

Настоящее Лицензионное соглашение конечного пользователя EULA («**Лицензионное соглашение**») и применимые Дополнительные условия (вместе именуемые «**Договор**») заключаются между предприятием Siemens, указанным в Заказе («**СИСВ**»), и заказчиком, принявшим настоящий Договор («**Заказчик**»). Для принятия настоящего Договора необходимо подписать его от руки либо электронной подписью или воспользоваться электронной системой, определенной компанией СИСВ. В электронной системе Заказчику будет предложено принять эти условия, нажав кнопку. Нажатие кнопки или применение результатов использования Продуктов или Услуг указывает на то, что Заказчик прочитал, понял и принял эти условия. Если Заказчик не принимает настоящий Договор, Заказчик должен вернуть Продукт в компанию СИСВ или его уполномоченному дистрибьютору по соответствующему решению до установки или использования, чтобы вернуть уплаченную сумму.

## 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Термин «**API**» означает интерфейс прикладного программирования.

Термин «**Документация**» означает пользовательскую документацию на Программное обеспечение, Аппаратное обеспечение или Услуги, предоставляемую компанией СИСВ в печатном, интерактивном формате или как часть функции справки, или в лицензионных файлах, файлах «read me», заголовочных файлах или аналогичных файлах. Документация включает в себя спецификации лицензии, технические характеристики, информацию об интерфейсах API и инструкции по использованию.

Термин «**Аппаратное обеспечение**» означает оборудование, устройства, принадлежности и комплектующие, поставляемые СИСВ по настоящему Договору, включая встроенное в них программное обеспечение.

Термин «**Обслуживание**» или «**поддержка**» означает услуги по обслуживанию, усовершенствованию и технической поддержке, предоставляемые компанией СИСВ.

Термин «**Заказ**» означает бланк заказа («Бланк заказа»), техническое задание («ТЗ»), Licensed Software Designation Agreement («LSDA») или аналогичный документ заказа, который (i) включает в себя условия настоящего Договора и определяет Продукты и Услуги, заказанные Заказчиком, а также любую связанную с ними оплату и (ii) подписан обеими сторонами от руки или электронной подписью, или согласован с помощью электронной системы, определенной компанией СИСВ. В электронной системе Заказчику будет предложено принять эти условия, нажав кнопку.

Термин «**Продукты**» означает Программное обеспечение, Аппаратное обеспечение и Документацию.

Термин «**Профессиональные услуги**» означает услуги по обучению, консультационные, инжиниринговые или прочие профессиональные услуги, предоставляемые по настоящему Договору компанией СИСВ или ее представителями, как правило, в соответствии с Техническим заданием (ТЗ).

Термин «**Услуги**» означает Услуги по обслуживанию (поддержке) и Профессиональные услуги.

«**Программное обеспечение**» — программное обеспечение, предоставленное СИСВ Заказчику на условиях лицензии в рамках настоящего Договора и доступное для загрузки или иным образом передаваемое Заказчику для установки, включая обновления, изменения, данные проектирования и любые их копии. Программное обеспечение включает в себя соответствующие API-интерфейсы, скрипты, наборы инструментов, библиотеки, ссылочные коды или примеры кодов, а также аналогичные материалы.

Термин «**Интеллектуальная собственность СИСВ**» означает все патенты, авторские права, коммерческие тайны и прочие права интеллектуальной собственности на Продукты и Услуги или связанные с Продуктами и Услугами.

Термин «**Дополнительные условия**» означает те отдельные положения и условия, которые применяются к Продуктам или услугам, предлагаемым в рамках настоящего Договора, изложенные или указанные в Заказе или иным образом согласованные сторонами.

## 2. ЗАКАЗЫ

2.1 **Заказ продуктов или услуг.** В рамках настоящего Договора Заказчик и компания СИСВ могут оформить один или несколько Заказов на Продукты или Услуги. Каждый Заказ является обязательным для сторон и регулируется условиями настоящего Лицензионного соглашения и всеми применимыми Дополнительными условиями.

2.2 **Поставка Программного обеспечения.** Поставка Программного обеспечения происходит, когда компания СИСВ предоставляет Программное обеспечение в распоряжение Заказчика посредством электронной загрузки с веб-сайта, определенного компанией СИСВ. Физическая поставка материальных носителей программного обеспечения может производиться по усмотрению СИСВ для удобства Заказчика или по причине того, что определенные элементы Программного обеспечения недоступны для электронной загрузки. Поставка Программного обеспечения будет выполнена на условиях «франко-завод» (EXW) (Инкотермс 2020). Это условие применимо к поставкам, которые полностью осуществляются на территории США, Китая или Индии. Все остальное Программное обеспечение будет поставляться на базисе DAP (Инкотермс 2020).

2.3 **Оплата.** Заказчик должен оплатить стоимость лицензий и услуг, указанную в соответствующем Заказе, в течение 30 дней с даты выставления счета, если стороны не договорились об ином. Если в соответствующем Заказе не указано иное, то счета, связанные с Продуктами и Услугами по обслуживанию (поддержке) выставляются авансом, а счета на оплату Профессиональных услуг будут выставляться ежемесячно по мере по мере появления оснований для оплаты. Сборы, относящиеся к Продуктам или Услугам, приобретенным у авторизованного партнера Siemens, выплачиваются только такому партнеру.

2.4 **Налог.** Все суммы, которые Siemens выставляет в счетах, указаны без учета налогов, пошлин и любых других сборов («Налог»). Заказчик обязуется оплатить или возместить компании Siemens любые применимые Налоги, установленные любым государственным органом за использование или получение Заказчиком Программного обеспечения. Если Заказчик освобожден от уплаты НДС или налога с продаж, или аналогичных налогов, то Заказчик должен своевременно предоставить действительное и подписанное свидетельство об освобождении от налогообложения, разрешение на прямую уплату налогов или иные документы, утвержденные правительством. Если по закону Заказчик должен вычесть или удержать Налог, Заказчик увеличит сумму, которую выплачивает компании Siemens, таким образом, чтобы Siemens все равно получила сумму, первоначально выставленную в счете. Заказчик незамедлительно предоставит все налоговые квитанции, подтверждающие уплату или удержание Налога.

### 3. **ЛИЦЕНЗИЯ ДЛЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ (ПОДДЕРЖКИ)**

#### 3.1 **Предоставление лицензии и условия.**

- (a) **Предоставление лицензии.** СИСВ предоставляет Заказчику неисключительную, непередаваемую и ограниченную лицензию на установку и использование Программного обеспечения и Документации для внутренних бизнес-целей Заказчика в течение периода времени, указанного в Заказе, и с учетом применимых Дополнительных условий. Если в настоящем Договоре не указано иное, то Программное обеспечение предоставляется в только в виде объектного кода. Программное обеспечение считается коммерческой тайной компании СИСВ или ее лицензиаров. Заказчик может копировать Программное обеспечение только по мере необходимости в соответствии с условиями разрешенного использования. Каждая копия должна включать в себя все уведомления и обозначения, встроенные в Программное обеспечение и нанесенные на соответствующий носитель или контейнер в том виде, в котором это было получено от компании СИСВ. Компания СИСВ или ее лицензиары сохраняют право собственности на Программное обеспечение и Интеллектуальную собственность СИСВ. СИСВ оставляет за собой все права в отношении Продуктов и Интеллектуальной собственности СИСВ, явно не предоставленные в рамках настоящего Договора.
- (b) **Соблюдение условий лицензии.** СИСВ сохраняет за собой право встраивать в Программное обеспечение механизм отчетности для выявления неправомерного использования лицензий. Этот механизм не передает технические или бизнес-данные, которые Заказчик обрабатывает с помощью Программного обеспечения.
- (c) **Программное обеспечение с открытым исходным кодом третьих лиц.** Продукты могут содержать технологии третьих лиц, включая программное обеспечение с открытым исходным кодом («Технологии третьих лиц»). Технологии третьих лиц могут предоставляться по лицензии в соответствии с отдельными условиями («Условия третьих лиц»). Условия третьих лиц указаны в Документации и применяются исключительно в отношении Технологии третьих лиц. Если, согласно Условиям третьих лиц, компания СИСВ должна предоставить Технологию третьих лиц в виде исходного кода, то СИСВ предоставит это, получив соответствующий письменный запрос и оплату любых транспортных расходов.

3.2 **Условия предоставления обслуживания (поддержки).** Услуги по обслуживанию регулируются условиями, которые можно найти на веб-сайте [www.siemens.com/sw-terms/mes](http://www.siemens.com/sw-terms/mes) и которые включены в настоящий документ посредством ссылки.

#### 3.3 **Обязанности заказчика.**

- (a) **Передача и ремаркетинг Программного обеспечения.** Если иное не предусмотрено настоящим Договором или если не требуется разрешение в соответствии с применимым законодательством, Заказчик не будет инициировать или разрешать уступку, передачу в заем, аренду, публикацию или использование Программного обеспечения любому третьему лицу или в его интересах без предварительного письменного согласия СИСВ.
- (b) **Реверс-инжиниринг, изменение программного обеспечения и использование API.** Заказчик не будет выполнять реверс-инжиниринг, декомпилировать или иным образом пытаться раскрыть исходный код Программного обеспечения. Заказчик должен использовать Программное обеспечение, предоставленное в виде исходного кода, только для изменения или оптимизации Программного обеспечения в рамках разрешенного использования. Заказчик не будет изменять, адаптировать или объединять Программное обеспечение. Заказчик не должен применять к Программному обеспечению какую-либо лицензию на открытое программное обеспечение, которая противоречит условиям настоящего Договора либо по иным причинам не применяется к такому Программному обеспечению. Заказчик не вправе использовать Программное обеспечение в целях разработки или оптимизации любого продукта, конкурирующего с Программным обеспечением. Заказчик будет использовать только те API, которые опубликованы в Документации, и только так, как это описано в Документации в целях обеспечения разрешенного использования Программного обеспечения. Ограничения, изложенные в настоящем разделе, не применяются в том случае, если они противоречат обязательному применимому законодательству.
- (c) **Хостинг у третьих лиц и доступ к Программному обеспечению; освобождение от ответственности.** Заказчик вправе привлечь к размещению Программного обеспечения третье лицо («Провайдер») только с предварительного письменного согласия компании СИСВ. В качестве условия для такого согласия СИСВ может потребовать оформить отдельное письменное соглашение. Программное обеспечение, размещенное Поставщиком, должно всегда оставаться под исключительным контролем Заказчика, за исключением случаев, когда компания СИСВ явным образом соглашается с тем, что за управление и эксплуатацию Программного обеспечения отвечает Поставщик. В этом случае Заказчик должен гарантировать, что Поставщик управляет Программным обеспечением и эксплуатирует его в соответствии с настоящим Договором и исключительно для внутренних бизнес-целей Заказчика, предусмотренных в настоящем Договоре. Если Заказчику или компании СИСВ станет известно о фактическом или предполагаемом несанкционированном использовании или раскрытии Программного обеспечения или если компания СИСВ будет обоснованно полагать, что соблюдение действующего лицензионного соглашения не обеспечивается, Заказчик обязуется немедленно отозвать доступ Поставщика к Программному обеспечению. Нарушение

настоящего Договора, вызванное Поставщиком, будет рассматриваться как нарушение Заказчиком. Заказчик оградит СИСВ и его аффилированных лиц от ответственности и освободит их от возмещения ущерба в связи с любыми исками, убытками, штрафами и расходами (включая адвокатские гонорары и расходы), связанными с использованием Заказчиком услуг Поставщика. Если Поставщик или его соответствующее предприятие перейдет под контроль третьей стороны, то Заказчик уведомит об этом компанию СИСВ, причем в таком случае СИСВ вправе аннулировать свое предварительное согласие.

- (d) **Безопасность.** Заказчик несет ответственность за предотвращение проблем нарушения безопасности в отношении своих систем и данных, включая Продукты, используемые в системах Заказчика. Заказчик предпримет коммерчески разумные меры для исключения наличия вредоносных программ, вирусов, программ-шпионов и троянов.
- (e) **Претензии третьих лиц.** Заказчик признает, что СИСВ не контролирует процессы Заказчика или создание, проверку, продажу или использование конечных продуктов Заказчика. СИСВ не несет ответственности за любые претензии или требования, предъявляемые Заказчику каким-либо третьим лицом, за исключением обязательств СИСВ по освобождению от ответственности Заказчика в случае исков по нарушению прав, как это явно указано в настоящем Договоре.
- (f) **Ответственность перед пользователями.** Заказчик несет ответственность за нарушение настоящего Договора любым пользователем Продуктов или Услуг. Если аффилированное лицо Заказчика получает доступ к Предложению или Услугам или использует их, Siemens может реализовать свои права непосредственно по отношению к такому аффилированному лицу.
- (g) **Идентификатор хоста.** Заказчик должен предоставить компании СИСВ идентификатор хоста и другую подобную информацию, запрашиваемую СИСВ для каждой рабочей станции или сервера, где будет установлена часть управления лицензиями Программного обеспечения, что позволит СИСВ сгенерировать файл лицензии, ограничивающий доступ к Программному обеспечению областью действия лицензий, предоставляемых в соответствии с каждым Заказом.
- (h) **Информационные обязательства, аудит.** Заказчик должен предоставлять информацию и другие материалы, которые компания Siemens будет обоснованно запрашивать для проверки соблюдения Заказчиком настоящего Договора. Аудиты использования Заказчиком установленного Программного обеспечения могут проводиться Заказчиком в качестве автоаудита с использованием инструментов инвентаризации, предоставляемых компанией Siemens. Если Заказчик не может или не хочет использовать инструменты самообслуживания, компания Siemens или ее уполномоченные агенты могут получить доступ к объектам Заказчика для проведения аудита.

#### 4. ГАРАНТИИ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- 4.1 **Дефекты.** СИСВ гарантирует, что Программное обеспечение будет соответствовать существенным характеристикам и функциям, описанным в Документации, в течение 90 дней после даты, когда Программное обеспечение первоначально предоставляется Заказчику по Заказу. Вышеупомянутая гарантия не распространяется (i) на Программное обеспечение, предоставляемое бесплатно; (ii) на Программное обеспечение, предоставляемое при повторной компоновке, (iii) на Программное обеспечение, определенное как выведенное из эксплуатации или в целом не поддерживаемое на дату Заказа; и (iv) на поставки на условиях оказания Услуг по обслуживанию (поддержке). Вся ответственность компании СИСВ за нарушение настоящей гарантии и исключительное средство защиты Заказчика заключаются в том, что компания СИСВ, по своему усмотрению, исправит ошибки или предложит варианты их обхода, или заменит неисправное Программное обеспечение, или вернет оплату за лицензии на неисправное Программное обеспечение, возвращенное Заказчиком.
- 4.2 **Заявление об отказе.** СИСВ НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОГОВОРЕ. УТВЕРЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОДУКТОВ, ФУНКЦИЙ ИЛИ УСЛУГ, ИЗЛАГАЕМЫЕ ПРИ ЛЮБОМ ОБЩЕНИИ С ЗАКАЗЧИКОМ, ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ТЕХНИЧЕСКУЮ ИНФОРМАЦИЮ, А НЕ ГАРАНТИЮ. СИСВ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. СИСВ НЕ ГАРАНТИРУЕТ НЕПРЕРЫВНУЮ ИЛИ БЕЗОШИБОЧНУЮ РАБОТУ ПРОДУКТОВ.

#### 5. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- 5.1 **Ограничение ответственности.** СОВОКУПНАЯ КОЛЛЕКТИВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ СИСВ, АФФИЛИРОВАННЫХ ЛИЦ СИСВ, ЛИЦЕНЗИАРОВ СИСВ И ИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ ИСКОВ И УБЫТКОВ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ СВЯЗАННЫХ С НАСТОЯЩИМ ДОГОВОРОМ, В СОВОКУПНОСТИ И НЕЗАВИСИМО ОТ ФОРМЫ ИСКА, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СУММАМИ, ВЫПЛАЧЕННЫМИ КОМПАНИИ СИСВ ЗА ЛИЦЕНЗИЮ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИЛИ УСЛУГУ, КОТОРЫЕ СТАЛИ ПРИЧИНОЙ ИСКА. ВЫШЕУКАЗАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ К ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ СИСВ ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ УБЫТКОВ, ОПИСАННЫХ В РАЗДЕЛЕ 5.2. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ СИСВ, ЕЕ АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА, ЛИЦЕНЗИАРЫ ИЛИ ИХ ПРЕДСТАВИТЕЛИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ВТОРИЧНЫЕ УБЫТКИ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ, ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ПОТЕРИ, ПЕРЕБОИ В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ПРОЦЕССАХ, ИЛИ ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ТАКИЕ УБЫТКИ МОЖНО БЫЛО ПРЕДВИДЕТЬ. КОМПАНИЯ СИСВ, ЕЕ АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА, ЛИЦЕНЗИАРЫ И ИХ ПРЕДСТАВИТЕЛИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКТЫ И УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ БЕСПЛАТНО. ЗАКАЗЧИК НЕ ВПРАВЕ ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМ ДОГОВОРОМ ПО ИСТЕЧЕНИИ ДВУХ ЛЕТ ПОСЛЕ СОБЫТИЯ, ЯВЛЯЮЩЕГОСЯ ОСНОВАНИЕМ ДЛЯ ПРЕТЕНЗИИ, КОТОРОЕ БЫЛО ИЛИ ДОЛЖНО БЫЛО БЫТЬ ОБНАРУЖЕНО ЗАКАЗЧИКОМ.
- 5.2 **Возмещение убытков, возникших в результате нарушения прав интеллектуальной собственности.**
  - (a) **Возмещение убытков по искам о нарушении права.** Компания СИСВ оградит Заказчика от ответственности и за свой счет обеспечит защиту Заказчика по любым искам, возбужденным против Заказчика, в той мере, в какой они будут основаны на утверждении, что какой-либо Продукт нарушает какие-либо авторские права или коммерческую тайну, или патент, или

товарные знаки, выданные или зарегистрированные в США, Японии или членом Европейской патентной организации, и компенсирует все убытки, окончательно присужденные Заказчику судом компетентной юрисдикции или согласованные в постановлении, при условии, что Заказчик предоставит компании СИСВ (i) своевременное письменное уведомление об иске, (ii) всю запрашиваемую информацию и обоснованное содействие в связи с иском, а также (iii) единоличное право представлять сторону защиты или урегулировать иск. СИСВ не принимает на себя ответственности или обязательств от имени Заказчика без предварительного письменного согласия Заказчика, в котором не должно быть необоснованно отказано.

- (b) **Судебный запрет.** Если будет получен бессрочный судебный запрет на использование Заказчиком Продукта, СИСВ получит для Заказчика право на продолжение использования Продукта или заменит или изменит Продукт таким образом, который позволит избежать нарушений. Если такие средства правовой защиты являются недоступными, СИСВ возмещает стоимость указанного Продукта за оставшуюся часть срока действия лицензии или на основании амортизации за период, равный 60 месяцам с момента первоначальной поставки Аппаратного обеспечения или бессрочной лицензии, и принимает возврат Продукта. Компания СИСВ может, по собственному усмотрению, прибегать к средствам правовой защиты, указанным в настоящем разделе, для минимизации нарушения до того, как будет вынесено судебное решение о запрете.
- (c) **Исключения.** Несмотря на любое положение настоящего Договора об обратном, компания СИСВ не несет никакой ответственности или обязательств перед Заказчиком в тех случаях, когда иск о нарушении прав возникает в результате (i) использования предыдущей версии Продукта при условии, что текущая версия не нарушает никаких прав; (ii) неиспользования исправления, патча или новой версии Продукта, предлагаемых СИСВ, которые выполняют практически аналогичные функции; (iii) использования Продукта в сочетании с программным обеспечением, оборудованием, данными или продуктами, не предоставленными СИСВ; (iv) использования Продукта, предоставленного бесплатно; (v) использования Продукта, который определен как выведенный из эксплуатации или в целом не поддерживаемый на момент Заказа; (vi) результатов Профессиональных услуг, (vii) любой корректировки, модификации или конфигурации Продукта, изготовленного не компанией СИСВ; или (viii) инструкций, помощи или спецификаций, предоставленных Заказчиком.
- (d) **Единственное и исключительное средство правовой защиты.** В разделе 5.2 изложена единственная и исключительная ответственность компании СИСВ перед Заказчиком за нарушение прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

## 6. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

- 6.1 **Расторжение Договора.** Действие лицензий на ограниченный срок прекращается по истечении указанного срока. Компания СИСВ может расторгнуть настоящий Договор или прекратить действие лицензии, предоставленной на любой Продукт, или оказание Услуг по настоящему Договору, уведомив об этом Заказчика, в следующих случаях: (i) по обоснованной причине, включая, в частности, неправомерную установку или использование Заказчиком программного обеспечения СИСВ, добровольное или принудительное объявление Заказчиком своего банкротства, прекращение Заказчиком ведения бизнеса или любое нарушение положений разделов 2.3, 3, 7 или 8 настоящего Лицензионного соглашения конечного пользователя, или (ii) за любое иное нарушение, которое остается неустранимым после уведомления, направленного за 30 дней до этого.
- 6.2 **Последствия расторжения.** После расторжения настоящего Договора действие лицензий, предоставленных в соответствии с настоящим Договором, автоматически прекращается. По окончании действия любой лицензии Заказчик незамедлительно удаляет и уничтожает все копии Программного обеспечения, Документации и прочей Конфиденциальной информации СИСВ, а также подтверждает такое удаление и уничтожение в письменной форме и передает подтверждающий документ компании СИСВ. В результате прекращения действия в соответствии с настоящим разделом 6 возмещение затрат или кредитная рассрочка не предоставляется. Прекращение действия настоящего Договора или любых Услуг, или лицензии, предоставленной в соответствии с настоящим Договором, не освобождает Заказчика от обязательств по уплате всех причитающихся сумм, указанных в любом Заказе. При этом все причитающиеся суммы должны уплачиваться сразу же после прекращения действия настоящего Договора. Положения, приведенные в разделах 2.3, 2.4, 4.2, 5.1, 6.2, 7, 8, 9.4 и 9.8, остаются в силе после прекращения действия настоящего Договора.

## 7. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ И СОБЛЮДЕНИЕ САНКЦИЙ

- 7.1 **Общие положения.** Заказчик должен соблюдать все применимые санкции, эмбарго и правила (ре)экспортного контроля, законы и нормативные акты, и, в любом случае, законы и нормативные акты Европейского Союза, Соединенных Штатов Америки и любой местной применимой юрисдикции (в совокупности «Правила экспорта»).
- 7.2 **Проверки для Продуктов и Услуг.** Перед любой сделкой Заказчика, касающейся Продуктов (включая Аппаратное обеспечение, Документацию и технологии), поставляемых компанией СИСВ, или Услуг (включая Профессиональные услуги, обслуживание и техническую поддержку), оказываемых компанией Siemens третьей стороне, Заказчик должен соответствующим образом проверить и подтвердить, что (i) использование, передача или распространение Заказчиком таких Продуктов и Услуг, посредничество в заключении контрактов или предоставление других экономических ресурсов в связи с Продуктами и Услугами не будет являться нарушением каких-либо Правил экспорта, также принимая во внимание любые запреты на их обход (например, путем неправомерного перенаправления); (ii) Продукты и Услуги не предназначены или не предоставляются для запрещенных или несанкционированных негражданских целей (например, вооружения, ядерных технологий, оружия или любого другого использования в области обороны и военной сфере); и (iii) Заказчик проверил наличие всех прямых и косвенных сторон, участвующих в получении, использовании, передаче или распределении Продуктов и Услуг, во всех применимых списках запрещенных сторон Правил экспорта, касающихся торговли с перечисленными в них юридическими и физическими лицами и организациями.
- 7.3 **Недопустимое использование Программного обеспечения.** Заказчик не должен, если это не разрешено Правилами экспорта или соответствующими правительственными лицензиями или утверждениями, (i) загружать, устанавливать, получать доступ или

использовать Программное обеспечение в любом запрещенном регионе, находящемся под всеобъемлющими санкциями или подпадающем под лицензионные требования в соответствии с Правилами экспорта; (ii) предоставлять доступ, передавать, (ре)экспортировать (включая любой «предполагаемый (ре)экспорт») или иным образом предоставлять Программное обеспечение любому юридическому или физическому лицу или организации, указанным в списке запрещенных сторон Правил экспорта, или находящимся в собственности или под контролем указанной стороны; (iii) использовать Программное обеспечение в любых целях, запрещенных Правилами экспорта (например, использование в связи с вооружением, ядерными технологиями или оружием); или (iv) способствовать любым вышеупомянутым действиям любого пользователя. Заказчик обязан предоставлять всем пользователям всю информацию, необходимую для обеспечения соблюдения Правил экспорта.

- 7.4 **Разработка полупроводников.** Заказчик не будет, без предварительного письменного разрешения СИСВ, использовать Продукты или Услуги для разработки или производства интегральных схем на любом предприятии по производству полупроводников, расположенном в Китае и отвечающем критериям, указанным в Правилах экспортного контроля США, Статья 15 Свода федеральных нормативных актов США, §744.23.
- 7.5 **Запрет (ре)экспорта в Россию или Беларусь.** Заказчик не должен прямо или косвенно экспортировать или реэкспортировать любое Программное обеспечение, поставленное Siemens в связи с настоящим Договором, в Российскую Федерацию или Беларусь или для использования в Российской Федерации или Беларуси. Заказчик должен приложить все усилия для того, чтобы цель данного раздела не была нарушена третьими сторонами, включая авторизованных партнеров. Заказчик должен создать и поддерживать адекватный механизм мониторинга для выявления действий третьих сторон, которые могут нарушить цель данного раздела.
- 7.6 **Информация.** По запросу СИСВ Заказчик должен незамедлительно предоставить СИСВ всю информацию, касающуюся пользователей, предполагаемого использования и региона использования или конечного назначения (в случае Аппаратного обеспечения, Документации и технологий) Продуктов и Услуг. Заказчик уведомит СИСВ до того, как Заказчик раскроет СИСВ любую информацию, которая связана с обороной или требует контролируемой или специальной обработки в соответствии с применимыми правительственными постановлениями, и будет использовать средства и методы раскрытия информации, указанные СИСВ.
- 7.7 **Возмещение убытков.** Заказчик должен оградить компанию СИСВ, ее аффилированные компании и их представителей от ответственности и освободить их от возмещения ущерба в связи с любыми исками, убытками, штрафами и расходами (включая адвокатские гонорары и расходы), каким-либо образом связанными с несоблюдением Заказчиком положений раздела 7, включая фактическое или предполагаемое нарушение какого-либо положения Правил экспорта Заказчиком, его пользователями и сторонними деловыми партнерами.
- 7.8 **Сохранение прав.** Компания СИСВ не будет обязана исполнять положения настоящего Договора, если окажется, что такому исполнению препятствуют ограничения, вытекающие из национальных или международных внешнеторговых или таможенных требований, каких-либо эмбарго или иных санкций. Заказчик признает, что в соответствии с Правилами экспорта компания СИСВ может быть обязана ограничить или приостановить доступ Заказчика и/или пользователей к Продуктам и Услугам.

## 8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ЗАЩИТА ДАННЫХ

- 8.1 **Конфиденциальная информация.** Термин «Конфиденциальная информация» означает всю информацию, раскрытую одной стороной другой стороне в соответствии с настоящим Договором, которая отмечена как конфиденциальная или носит конфиденциальный характер, который является очевидным. Конфиденциальная информация СИСВ включает в себя условия настоящего Договора, информацию о Продуктах и Услугах, Интеллектуальную собственность СИСВ и любую другую информацию, которую Заказчик получает в результате сравнительного анализа Продуктов или Услуг. Получающая сторона (i) не должна раскрывать Конфиденциальную информацию, кроме как по необходимости сотрудникам, консультантам, подрядчикам, финансовым, налоговым и юридическим консультантам своей стороны и стороны своих аффилированных компаний; а также в отношении использования Продуктов или Услуг исключительно в соответствии с согласованными условиями лицензии, или за исключением случаев, когда иное разрешено раскрывающей стороной или настоящим Договором; (ii) должна использовать и копировать Конфиденциальную информацию только в той мере, в которой это необходимо для реализации прав или выполнения обязательств по настоящему Договору; (iii) должна защищать Конфиденциальную информацию от несанкционированного использования или раскрытия с помощью тех же средств, которые она использует для защиты собственной конфиденциальной информации аналогичного характера. Принимающая сторона (i) обязуется гарантировать, что все ее получатели Конфиденциальной информации приняли на себя обязательства в части соблюдения конфиденциальности, и применять ограничения как минимум такие же строгие, как ограничения, предусмотренные настоящим Договором; (ii) будет нести ответственность за соблюдение настоящего раздела каждым из своих получателей. СИСВ и его аффилированные компании вправе именовать Заказчика своим заказчиком на своих веб-сайтах, в перечнях заказчиков и других маркетинговых материалах.
- 8.2 **Исключения.** Вышеизложенные обязательства по обеспечению конфиденциальности не распространяются на любую Конфиденциальную информацию, которая (i) является или становится общедоступной для общественности иначе, чем в результате раскрытия принимающей стороной в нарушение настоящего Договора; (ii) становится доступной для принимающей стороны из другого источника, кроме раскрывающей стороны, при условии, что принимающая сторона не имеет оснований полагать, что такой источник сам связан юридическим, договорным или фидуциарным обязательством по обеспечению конфиденциальности; (iii) находится в распоряжении принимающей стороны без обязательства обеспечения конфиденциальности до получения от раскрывающей стороны; (iv) независимо разрабатывается принимающей стороной без использования или ссылки на Конфиденциальную информацию раскрывающей стороны; или (v) должна быть раскрыта по требованию органов государственной власти или по закону, если принимающая сторона незамедлительно предоставляет раскрывающей стороне письменное уведомление о требуемом раскрытии в той мере, в которой такое уведомление разрешено законом, и сотрудничает с раскрывающей стороной для ограничения объема такого раскрытия.

8.3 **Защита данных.** В тех случаях, когда компания СИСВ обрабатывает персональные данные от имени Заказчика в связи с Продуктами или Услугами, условия, изложенные на веб-сайте [www.siemens.com/dpt/sw](http://www.siemens.com/dpt/sw), включаются в настоящий Договор путем ссылки и применяются в отношении использования такого Продукта и Услуг. Заказчик оградит компанию СИСВ, ее аффилированных лиц и их представителей от ответственности и освободит их от возмещения ущерба в связи с любыми исками, убытками, штрафами и расходами (включая адвокатские гонорары и расходы), любым образом связанными с несоблюдением Заказчиком применимого законодательства о защите данных.

## 9. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ

- 9.1 **Аффилированные лица СИСВ.** Компании, прямо или косвенно принадлежащие или контролируемые головной материнской компанией СИСВ, могут реализовывать права и выполнять обязательства СИСВ в соответствии с настоящим Договором. СИСВ по-прежнему несет ответственность за свои обязательства по настоящему Договору.
- 9.2 **Уступка прав и обязанностей.** Настоящий Договор распространяется на правопреемников, законных представителей и правомочных цессионариев Сторон и имеет для них обязательную силу. Однако настоящий Договор и лицензии, предоставляемые в соответствии с ним, Заказчик не может уступить, передать по сублицензии или иным образом (в силу закона или иным образом) без предварительного получения письменного согласия СИСВ.
- 9.3 **Лицензионные права, применимые к правительству США.** Все Программное обеспечение и Услуги являются коммерческими продуктами и коммерческими услугами, которые разрабатывались исключительно за счет частных средств. Если Программное обеспечение приобретается, прямо или косвенно, для использования правительством США, стороны соглашаются, что оно считается коммерческими продуктами, коммерческими услугами и коммерческим компьютерным программным обеспечением или документацией к компьютерному программному обеспечению, как определено в Статье 48 Свода федеральных нормативных актов США §2.101. Программное обеспечение может использоваться только в соответствии с положениями настоящего Договора, отменяющими требования Статьи 48 Свода федеральных нормативных актов США §12.212 и Статьи 48 Свода федеральных нормативных актов США §227.7202. Правительство США будет иметь только права, изложенные в настоящем Договоре, которые заменяют любые противоречивые положения или условия в любом документе государственного заказа, за исключением положений, которые противоречат применимым обязательным федеральным законам. СИСВ не потребует получить разрешение на допуск к секретным материалам или иное участие в доступе к информации, принадлежащей правительству США.
- 9.4 **Обратная связь.** Если Заказчик предоставляет какие-либо идеи или отзывы относительно любых Продуктов или Услуг, включая предложения по изменениям или усовершенствованиям, запросы на поддержку (включая всю связанную информацию) и исправления ошибок (далее «Отзывы»), Отзывы могут использоваться компанией СИСВ без каких-либо условий и ограничений.
- 9.5 **Форс-мажор.** Ни одна из сторон не несет ответственности за задержку или невыполнение каких-либо обязательств по настоящему Договору (за исключением обязательств по оплате) по причине, находящейся вне ее обоснованного контроля. Сторона, допустившая задержку, должна незамедлительно уведомить другую сторону о любом таком событии.
- 9.6 **Уведомления.** Уведомления, касающиеся настоящего Договора, в письменной форме должны быть отправлены по адресу стороны, указанному в соответствующем Заказе. Сторона может изменить свой адрес для получения уведомления, отправив письменное уведомление другой стороне.
- 9.7 **Язык.** Если компания СИСВ предоставляет перевод версии настоящего Договора на английском языке, то в случае каких-либо противоречий используется версия на английском языке.
- 9.8 **Применимое законодательство и юрисдикция.** Настоящий Договор регулируется применимым законодательством, указанным в таблице далее, как указано в этой таблице, за исключением норм коллизионного права. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров не применяется к настоящему Договору. Все споры, возникающие в результате настоящего Договора или в связи с ним, должны быть урегулированы так, как указано в таблице.

Если предприятие СИСВ, указанное в заказе, находится в:	применимым законодательство является:	Все споры, возникающие в результате настоящего Договора или в связи с ним, должны:
стране на территории Северной или Южной Америки, за исключением Бразилии,	законодательство штата Делавэр, США.	быть урегулированы в соответствии с юрисдикцией судов штата Делавэр, США. Каждая сторона настоящим признает исключительную юрисдикцию соответствующего суда штата Делавэр, США, при урегулировании любых таких споров.
Бразилии,	законодательство Бразилии.	быть урегулированы в соответствии с юрисдикцией по месту нахождения суда в Сан-Каэтану-ду-Сул, штат Сан-Паулу, Бразилия.
стране на территории Азии или Австралии/Океании, кроме Японии, Израиля и Турции,	законодательство Сингапура.	передаваться на рассмотрение в арбитражный суд, который выносит окончательное и обязательное решение в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты («Регламент МТП»). Место арбитражного разбирательства — Сингапур.
Японии,	законодательство Японии.	передаваться на рассмотрение в арбитражный суд, который выносит окончательное и обязательное решение в соответствии с

		Регламентом МТП. Место арбитражного разбирательства — Токио, Япония.
любой другой стране,	законодательство Швейцарии.	передаваться на рассмотрение в арбитражный суд, который выносит окончательное и обязательное решение в соответствии с Регламентом МТП. Место арбитражного разбирательства – Цюрих, Швейцария.

Если спор подлежит рассмотрению в арбитражном порядке, как описано в таблице выше, арбитры должны назначаться в соответствии с Регламентом МТП, арбитражное разбирательство должно проводиться на английском языке, а распоряжения касательно представления документов ограничиваются только теми документами, на которые каждая сторона главным образом полагается при своем обращении в арбитражный суд. Никакое положение настоящего раздела не ограничивает права сторон обращаться в любой суд компетентной юрисдикции с целью принятия обеспечительных мер, предназначенных для сохранения существующего положения вещей, или предварительных мер. Несмотря на вышеизложенное, в установленных действующим законодательством случаях и при условии, что это не повлияет на действительность или применимость настоящего раздела, стороны соглашаются с тем, что компания СИСВ, по своему единоличному усмотрению, вправе заявить иск в судах той юрисдикции, где используются Продукты или Услуги, или по месту ведения хозяйственной деятельности Заказчика, (i) для принятия мер по защите своих прав интеллектуальной собственности; или (ii) для уплаты сумм, причитающихся за Продукты или Услуги.

- 9.9 **Оговорка об отсутствии отказа от права требовать исполнения договора; действительность и юридическая сила.** Несоблюдение любого положения настоящего Договора не будет истолковываться как добровольный отказ от исполнения такого положения. Если какое-либо из положений данного Договора признано недопустимым, незаконным или не имеющим юридической силы, это не может повлиять на действительность, законность и юридическую силу остальных положений, и такое положение будет считаться требующим исправления формулировки с целью его наделения максимально точным смыслом в соответствии с исходным намерением Сторон согласно действующему законодательству. Стороны соглашаются с тем, что электронные подписи или принятие настоящего Договора через электронную систему, указанную СИСВ, будут иметь такую же силу и действие, как и подписи, поставленные вручную.
- 9.10 **Полное соглашение и порядок приоритета.** Настоящий Договор представляет собой полное соглашение между сторонами в отношении предмета настоящего Договора и заменяет любые предыдущие или одновременные соглашения или сообщения, будь то письменные или устные, касающиеся этого предмета. Настоящий Договор не может быть изменен, за исключением случаев, предусмотренных в Дополнительных условиях, или иным образом в письменной форме, оформленной ручными подписями или электронными подписями уполномоченных представителей обеих сторон, или с помощью онлайн-механизма, если он прямо предоставлен для этой цели компанией СИСВ. В случае противоречия между настоящим Договором и любыми Дополнительными условиями преимущественную силу имеют Дополнительные условия. В случае противоречия между настоящим Договором и каким-либо Заказом Заказ имеет преимущественную силу в отношении приобретаемых по этому Заказу Продуктов или Услуг. Условия любого заказа на покупку или аналогичного документа Заказчика исключаются, и такие условия не будут применяться к какому-либо Заказу Продуктов или Услуг, а также не будут дополнять или изменять настоящий Договор, независимо от каких-либо формулировок об обратном в таком документе.